

Совет Безопасности

Distr.: General
26 February 2020
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 24 февраля 2020 года на имя Председателя Совета Безопасности

Во исполнение резолюций 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012), 2123 (2013), 2183 (2014), 2247 (2015), 2315 (2016), 2384 (2017), 2443 (2018) и 2496 (2019) Совета Безопасности имею честь направить Вам прилагаемое письмо Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности г-на Жозепа Борреля Фонтельеса от 7 февраля 2020 года, препровождающее сорок девятый доклад о деятельности, осуществляемой в рамках военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине (см. приложение). Данный доклад охватывает период с 1 марта по 31 августа 2019 года.

Буду признателен Вам за доведение настоящего письма и приложений к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Антониу **Гутерриш**

20-03031 (R) 020320 020320





Приложение

[Подлинный текст на английском языке]

В соответствии с резолюцией 1575 (2004) Совета Безопасности и последующими резолюциями, в которых Совет просил государства-члены, действующие через Европейский союз или в сотрудничестве с ним, докладывать Совету о деятельности, осуществляемой в рамках военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине, в добавлении представлен сорок девятый соответствующий доклад (см. добавление).

(*Подпись*) Жозеп Боррель **Фонтельес**

Добавление

Доклад Высокого представителя Европейского союза по иностранным делам и политике безопасности о деятельности в рамках военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине

I. Введение

1. Настоящий доклад о деятельности, осуществляемой в рамках военной операции Европейского союза в Боснии и Герцеговине, охватывает период с 1 марта по 31 августа 2019 года.

2. Совет Безопасности в своих резолюциях 1575 (2004), 1639 (2005), 1722 (2006), 1785 (2007), 1845 (2008), 1895 (2009), 1948 (2010), 2019 (2011), 2074 (2012), 2123 (2013), 2183 (2014), 2247 (2015), 2315 (2016), 2384 (2017) и 2443 (2018) просил государства-члены, действующие через Европейский союз или в сотрудничестве с ним, не реже одного раза в шесть месяцев представлять Совету Безопасности доклады о деятельности, осуществляемой в рамках операции СЕС «Алфея». Настоящий доклад — это сорок девятый соответствующий доклад.

II. Ситуация в области безопасности

3. Ситуация в плане безопасности в Боснии и Герцеговине оставалась в целом спокойной и стабильной, и в отчетный период ничто не указывало на существование непосредственной угрозы безопасности и спокойствию. При этом на данном этапе в силу воздействия ряда еще не устраненных негативных внутренних и внешних факторов говорить об устойчиво стабильной ситуации было бы преждевременно. Эти факторы потенциально влияют на ситуацию в области безопасности. К их числу относятся неослабевающая провокационная риторика, политическая нестабильность, радикализация взглядов, масштабные социально-экономические проблемы, угроза терроризма, возвращение иностранных боевиков, организованная преступность, незаконная миграция и внешнее влияние. В течение отчетного периода наибольшую опасность для обеспечения спокойствия и безопасности представляли риски, связанные с затянувшимся политическим кризисом. Несмотря на то, что процесс формирования институтов Боснии и Герцеговины по результатам всеобщих выборов, прошедших в октябре 2018 года, затянулся и в этой связи повысился риск эскалации напряженности, никаких признаков угрозы нарушения общественного порядка отмечено не было. Хотя правоохранительные органы в принципе способны противостоять угрозам законности и порядку и обеспечивать сохранение спокойствия и безопасности в своих зонах ответственности, их Ахиллесова пята — это отсутствие координации работы и взаимодействия между различными ведомствами и структурами.

III. Стратегический обзор результатов операции «Алфея» в 2019 году

4. Стратегический обзор результатов операции «Алфея» за 2019 год был представлен государствам — членам Европейского союза 25 июня 2019 года. Исходя из рекомендаций, представленных в этом обзоре, государства — члены Европейского союза договорились в течение следующих двух лет добиться следующего:

– полностью осуществить и закрепить переориентацию деятельности в рамках операции «Алфея» на выполнение ее основного мандата, который предусматривает оказание поддержки властям Боснии и Герцеговины в сохранении спокойствия и безопасности

– обеспечить расширение участия в Силах Европейского союза сотрудников Европейских жандармских сил, поскольку они способны лучше взаимодействовать с правоохранительными органами Боснии и Герцеговины, ответственными за сохранение спокойствия и безопасности

– пересмотреть регламент работы Группы по связи и наблюдению в целях повышения ее эффективности и результативности

– обеспечить продолжение выполнения функций Сил Европейского союза по наблюдению, контролю и проверке в отношении процесса уничтожения излишков боеприпасов, оружия и взрывчатых веществ, в Боснии и Герцеговине

– продолжать обеспечивать осуществление функции Сил Европейского союза по наблюдению за разминированием в рамках гуманитарных операций в Боснии и Герцеговине

– продолжить проводить мероприятия для коллективной подготовки военнослужащих Вооруженных сил Боснии и Герцеговины

– провести следующий стратегический обзор деятельности в рамках операции «Алфея» в середине 2021 года.

IV. Деятельность, осуществляемая в рамках военной операции Сил Европейского союза в Боснии и Герцеговине

5. В течение отчетного периода Силы Европейского союза продолжали работать над переориентацией своей деятельности в целях обеспечения выполнения своего основного мандата.

6. Силы Европейского союза продолжили проводить мероприятия по коллективному обучению военнослужащих Вооруженных сил Боснии и Герцеговины и по содействию модернизации Вооруженных сил Боснии и Герцеговины. При этом, несмотря на предоставление Силами Европейского союза соответствующих консультативных услуг и поддержки, власти Боснии и Герцеговины не торопились выполнять свои обязанности по обеспечению разминирования и, в определенном смысле, по ликвидации излишков боеприпасов, оружия и взрывчатых веществ. На данный момент одной из главных задач Боснии и Герцеговины остается полное разминирование страны к 2025 году. Достижение этой цели предусмотрено в недавно принятой в Боснии и Герцеговине стратегии в области деятельности, связанной с разминированием. Что касается ликвидации излишков боеприпасов, оружия и взрывчатых веществ Боснии и Герцеговины, то представляется, что изначально определенный показатель сокращения их совокупного объема к концу 2019 года до менее чем 10 000 тонн недостижим. С другой стороны, можно отметить, что цели в области утилизации стрелкового оружия и легких вооружений, а также их маркировки и регистрации, намеченные на 2019 год, вероятно, будут достигнуты.

V. Перспективы

7. С учетом того, что окончательная стабилизация обстановки в Боснии и Герцеговине затруднена в силу воздействия ряда еще существующих негативных внутренних и внешних факторов, деятельность в рамках операции «Алфея» будет претерпевать адаптивные изменения. В предстоящий период Силы Европейского союза продолжат выполнять решения, вынесенные по итогам стратегических обзоров 2017 и 2019 годов, которые предусматривают полноценное объединение усилий, направленных на выполнение Силами их основного мандата, состоящего в поддержке усилий властей Боснии и Герцеговины по сохранению спокойствия и безопасности. Как и прежде, действия Сил Европейского союза будут контролироваться Советом Европейского союза.